Wege in AUSBILDUNG für FLÜCHTLINGE

راه شما به سوی یک

دورهٔ کارآموزی در صنایع دستی

اطلاعات برای پناهجویان

یک ابتکار و عملکرد از سوی

ZDH ZENTRALVERBAND DES DEUTSCHEN HANDWERKS

Bundesagentur für Arbeit

Bundesministerium für Bildung und Forschung

گذراندن دورهٔ آموزشی ثمربخش است

شما می‌باید یک دورهٔ آموزشی ببینید و یک حرفه [شغل] فرا بگیرید. آن گاه شانس خوبی در بازار کار خواهید داشت. با در دست داشتن پایان نامهٔ یک دورهٔ آموزشی شغلی می‌توانید هم یک کار مطمئن و ثابت پیدا کنید و هم درآمد خوبی داشته باشید. تازه، در حین دورهٔ آموزشی هم درآمد دارید. بنابراین، یادگیری همیشه مقرون به صرفه است.

شانس برای پیشرفت شغلی

انجام یک دورهٔ آموزشی، مبنای خوبی برای آینده است. پس از اتمام دورهٔ کارآموزی می‌توانید دوره های تکمیلی را بگذرانید و حتا تا سطح استادی پیش بروید. و شاید هم بعدها کارگاه خودتان را به راه انداختید!

ما از شما پشتیبانی میکنیم!

- ما شما را برای دورهٔ آموزشی در صنایع دستی آماده می کنیم.
- به شما کمک می کنیم تا زبان آلمانی تان برای شغل مربوطه بهتر شود.
- شما را تا پایان دورهٔ آموزشی شخصاً همراهی و حمایت می کنیم.

باید پیش شرطهای زیرا را داشته باشید:

- پناهجو باشید و اجازه کار در آلمان را داشته باشید.
- سن شما بیشتر از 18 سال باشد و نباید در آلمان به مدرسه بروید.
- یک دورهٔ همگرایی را پشت سر نهاده باشید و مقداری هم آشنایی با زبان آلمانی داشته باشید.

بیش از 130 شغل

بیش از 130 شغل در حوزهٔ صنایع دستی وجود دارد. فعالیت ها نوعاً از این قرارند: تعمیر خودرو، هدایت ماشین‌آلات، ساختن مُبلمان از چوب، آرایشگری، دوزندگی یا تولید مواد غذایی نه تنها با دست، بلکه با ماشین آلات هم انجام می‌شود.

ما از همه علایق و استعدادها در صنایع دستی استقبال می‌کنیم. حتماً برای شما هم یک شغل مناسب وجود دارد. می‌خواهید دربارهٔ مشاغل در صنایع دستی اطلاعات کسب کنید؟
پس از وب سایت زیر دیدن کنید
www.handwerk.de.

راه من به سوی یک حرفه در صنایع دستی

گام نخست:

برای کدام یک از مشاغل مناسب هستم؟
ابتدا شما با مشاغل گوناگونی در صنایع دستی آشنا می شوید. برای نمونه در سازه های فولادی، در فناوری انرژی، در حوزهٔ سلامتی و بهداشت یا در صنایع دستی مواد غذایی. در چهار تا شش ماه نخست در یک کارگاه، اولین تجربه ها را با مواد گوناگون پشت سر میگذارید و شغلی را که مناسب شماست پیدا خواهید کرد. سپس این شغل را در یک کارگاه بزرگ‌تر، دقیقتر فرامی گیرید. افزون بر این، به شما زبان آلمانی هم درس داده می شود.

„Perspektiven für junge Flüchtlinge im Handwerk“ (PerjuF-H)
پروژه: **«چشم اندازها برای پناهجویان جوان در صنایع دستی» (PerjuF-H)**

مدت: چهار تا شش ماه

گام دوم:

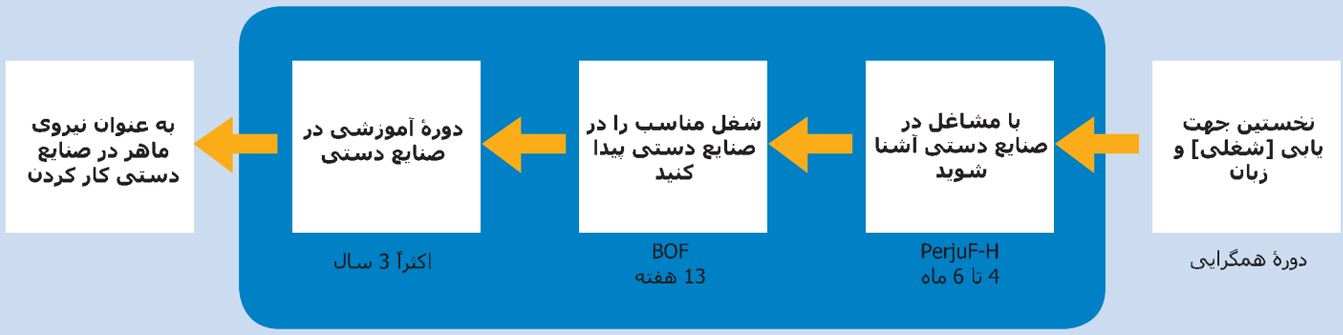
چه شغلی می‌خواهم یاد بگیرم؟
در این جا شما سه دورهٔ آموزش شغلی را که خیلی به آنها علاقه مند هستید، انتخاب میکنید. شما نُه هفته در یک کارگاه کوچک مربوط به این شغل کار می کنید. سپس برای یک دورهٔ آموزش شغلی تصمیم نهایی خود را می گیرید. این شغل برگزیده را در یک کارگاه بزرگتر چهار هفته آزمایش میکنید. در کنار آن زبان تخصصی مربوط به این شغل را نیز فرامی گیرید.

„Berufsorientierung für Flüchtlinge“ (BOF)
پروژه: **«جهت یابی شغلی برای پناهجویان» (BOF)**
مدت: 13 هفته

گام سوم:

چطور می توانم یک جا [مؤسسه] برای دورهٔ آموزشی پیدا کنم؟
ما شما را هم در پیدا کردن یک کارگاه مناسب برای دورهٔ آموزشی کمک می کنیم و هم در تقاضا نویسی. دورهٔ آموزشی در کارگاه و در مدرسهٔ حرفه‌ای انجام می شود. دوره های آموزشی معمولاً در ماه آگوست یا سپتامبر آغاز میشوند و اکثراً سه سال طول می کشند.

شما اگر از اطلاعات لازم برخوردار هستید، میتوانید همچنین مستقیماً وارد «جهت یابی شغلی» / BOF بشوید. اطلاعات از طریق این وب سایت:
www.berufsorientierung-für-flüchtlinge.de



در صنایع دستی بیش از 130 شغل وجود دارد

علاقه مند هستید؟
بنابراین، از مشاور خود در آژانس کار یا مرکز کاریابی در این باره بپرسید:
www.arbeitsagentur.de
اطلاعات دربارهٔ «جهت یابی شغلی» BOF از طریق وب سایت زیر:
www.berufsorientierung-für-flüchtlinge.de

Imprint

Publisher
Qualifizierungsinitiative „Wege in Ausbildung für Flüchtlinge“

Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF)
53170 Bonn

Bundesagentur für Arbeit (BA)
90327 Nürnberg

Zentralverband des Deutschen Handwerks e. V. (ZDH)
10117 Berlin

Version
April 2017

Design
W. Bertelsmann Verlag, Bielefeld; Hauke Sturm

Photo credits
Fotolia: Blend Images, Robert Kneschke, Kzenon; Thinkstock: JPWALLET, RossHelen; Can Stock Photo Inc.: AndreyPopov; iStock.com: AndreyPopov, DMEPhotography

„Wege in Ausbildung für Flüchtlinge“ (Paths to Training for Refugees) is an initiative of the Federal Ministry of Education and Research (Bundesministerium für Bildung und Forschung), Federal Employment Agency (Bundesagentur für Arbeit) and the German Confederation of Skilled Crafts (Zentralverband des Deutschen Handwerks). It is funded by the BMBF, the Employment Agencies and the Jobcenters.